

S ZU GROSSEN VERDUNNUNGEN INAUGURAL DISSERTATION ZUR ERLANGUNG

???????? Behold, my loved ones all are ta'en from me away..So he repaired to the scribe, who wrote him the scroll, and he brought it to his master, who set it on the door and said to the damsel, "Art thou satisfied?" "Yes," answered she. "Arise forthright and get thee to the place before the citadel, where do thou foregather with all the mountebanks and ape-dancers and bear-leaders and drummers and pipers and bid them come to thee to-morrow early, with their drums and pipes, what time thou drinkest coffee with thy father-in-law the Cadi, and congratulate thee and wish thee joy, saying, 'A blessed day, O son of our uncle! Indeed, thou art the vein (266) of our eye! We rejoice for thee, and if thou be ashamed of us, verily, we pride ourselves upon thee; so, though thou banish us from thee, know that we will not forsake thee, albeit thou forsakest us.' And do thou fall to strewing dinars and dirhems amongst them; whereupon the Cadi will question thee, and do thou answer him, saying, 'My father was an ape-dancer and this is our original condition; but out Lord opened on us [the gate of fortune] and we have gotten us a name among the merchants and with their provost.'???? Indeed her glance, her sides are soft; but none the less, alas! Her heart is harder than the rock; there is no mercy there..Trust in God, Of, 114..???? Thou layst on me a load too great to bear, and thus thou dost But that my burdens I may bind and so towards thee fare..When the king returned from his journey, he questioned his vizier of the affairs of his kingdom and the latter answered, 'All is well, O king, save a vile matter, which I have discovered here and wherewith I am ashamed to confront the king; but, if I hold my peace thereof, I fear lest other than I discover it and I [be deemed to] have played traitor to the king in the matter of my [duty of] loyal warning and my trust.' Quoth Dabdin, 'Speak, for thou art none other than a truth-teller, a trusty one, a loyal counsellor in that which thou sayest, undistrusted in aught.' And the vizier said, 'O king, this woman to whose love thy heart cleaveth and of whose piety thou talkest and her fasting and praying, I will make plain to thee that this is craft and guile.' At this, the king was troubled and said, 'What is to do?' 'Know,' answered the vizier, 'that some days after thy departure, one came to me and said to me, "Come, O vizier, and look." So I went to the door of the [queen's] sleeping-chamber and beheld her sitting with Aboulkhair, her father's servant, whom she favoureth, and she did with him what she did, and this is the manner of that which I saw and heard.' 'Thou liest, O accursed one,' cried the king and bade lay hands on him and clap him in irons. Then he turned to the two youths, his sons, and strained them to his breast, weeping sore and saying, 'O all ye who are present of cadis and assessors and officers of state, know that these twain are my sons and that this is my wife and the daughter of my father's brother; for that I was king aforesaid in such a region.' And he recounted to them his history from beginning to end, nor is there aught of profit in repetition; whereupon the folk cried out with weeping and lamentation for the stress of that which they heard of marvellous chances and that rare story. As for the king's wife, he caused carry her into his palace and lavished upon her and upon her sons all that behoved and beseemed them of bounties, whilst the folk flocked to offer up prayers for him and give him joy of [his reunion with] his wife and children..When his brother saw him on this wise, he doubted not but that this had betided him by reason of severance from his people and family and said to him, 'Come, let us go forth a-hunting.' But he refused to go with him; so the elder brother went forth to the chase, whilst the younger abode in the pavilion aforesaid. As he was diverting himself by looking out upon the garden from the window of the palace, behold, he saw his brother's wife and with her ten black slaves and as many slave-girls. Each slave laid hold of a damsel [and swived her] and another slave [came forth and] did the like with the queen; and when they had done their occasions, they all returned whence they came. Therewithal there betided the King of Samarcand exceeding wonder and solacement and he was made whole of his malady, little by little..Then came forward the fourteenth officer and said, 'Know that the story I have to tell is pleasanter and more extraordinary than this; and it is as follows..Now the uncle's son of the king of the city had aforesaid disputed [the kingship] with him, and the people misliked the king; but God the Most High decreed that he should get the better of his cousin. However, jealousy of him abode in his heart and he acquainted the vizier, who hid it not and sent [him] money. Moreover, he fell to summoning [all strangers who came to the town], man after man, and questioning them of their faith and their worldly estate, and whoso answered him not [to his liking], he took his good. (231) Now a certain wealthy man of the Muslims was on a journey and it befell that he arrived at that city by night, unknowing what was to do, and coming to the ruin aforesaid, gave the old woman money and said to her, 'No harm upon thee.' Whereupon she lifted up her voice and prayed [for him], He set down his merchandise by her [and abode with her] the rest of the night and the next day..Er Reshid considered her beauty and the goodness of her singing and her eloquence and what not else she comprised of qualities and rejoiced with an exceeding joyance; and for the stress of that which overcame him of delight, he descended from the couch and sitting down with her upon the ground, said to her, 'Thou hast done well, O Tuhfeh. By Allah, thou art indeed a gift' (187) Then he turned to Ishac and said to him, 'Thou dealtest not equitably, O Ishac, in the description of this damsel, (188) neither settest out all that she compriseth of goodness and skill; for that, by Allah, she is incomparably more skilful than thou; and I know of this craft that which none knoweth other than I!' 'By Allah,' exclaimed Jaafer, 'thou sayest sooth, O my lord, O Commander of the Faithful. Indeed, this damsel hath done away my wit' Quoth Ishac, 'By Allah, O Commander of the Faithful, I had said that there was not on the face of the earth one who knew the craft of the lute like myself; but, when I heard her, my skill became nothing worth in mine eyes.' 'Look at the moss-rose, on its branches seen, ii. 256..104. Mesrour and Zein el Mewasif dcccxxi. Then they went on a little, and thieves met them and despoiling them of that which remained with them, stripped them of their raiment and took the children from them; whereupon the woman wept and said to her husband, 'O man, put away from thee this folly and arise, let us follow the thieves, so haply they may have compassion on us and restore the children to us.' 'O woman,' answered he,

'have patience, for he who doth evil shall be requited with evil and his wickedness shall revert upon him. Were I to follow them, most like one of them would take his sword and smite off my head and slay me; but have patience, for the issue of patience is praised.' Then they fared on till they drew near a village in the land of Kirman, and by it a river of water. So he said to his wife, 'Abide thou here, whilst I enter the village and look us out a place wherein we may take up our lodging.' And he left her by the water and entered the village..Algates ye are our prey become; this many a day and night, iii. 6..? ? ? ? ? When the flies light on food, from the platter my hand I raise, though my spirit should long for the fare;.When the night came, the king sat in his privy chamber and sending after the vizier, sought of him the promised story; and he said, "Know, O august king, that.When the king heard this story, he was fortified in his resolve to spare the vizier and to leave haste in an affair whereof he was not assured; so he comforted him and bade him withdraw to his lodging..? ? ? ? ? Those who our parting plotted our sev'rance still delights; The spies, for fearful prudence, their wish of us attain..Presently, the old woman came in to her and saw her sitting at Aboulhusn's head, weeping and lamenting; and when she saw the old woman, she cried out and said to her, "See what hath betided me! Indeed, Aboulhusn is dead and hath left me alone and forlorn!" Then she cried out and tore her clothes and said to the old woman, "O my mother, how good he was!" Quoth the other, "Indeed thou art excused, for thou wast used to him and he to thee." Then she considered what Mesroul had reported to the Khalif and the Lady Zubeideh and said to her, "Indeed, Mesroul goeth about to sow discord between the Khalif and the Lady Zubeideh." "And what is the [cause of] discord, O my mother?" asked Nuzhet el Fuad. "O my daughter," answered the old woman, "Mesroul came to the Khalif and the Lady Zubeideh and gave them news of thee that thou wast dead and that Aboulhusn was well. "And Nuzhet el Fuad said to her, "O my aunt, I was with my lady but now and she gave me a hundred dinars and a piece of silk; and now see my condition and that which hath befallen me! Indeed, I am bewildered, and how shall I do, and I alone, forlorn? Would God I had died and he had lived!" .? ? ? ? ? ? ? ? ? ? aa. Story of the Jealous Man and the Parrot (226) xiv.When Aamir heard his lord's verses, he knew that he was a slave of love [and that she of whom he was enamoured abode] in Baghdad. Then they fared on night and day, traversing plains and stony wastes, till they came in sight of Baghdad and lighted down in its suburbs (66) and lay the night there. When they arose in the morning, they removed to the bank of the Tigris and there they encamped and sojourned three days..? ? ? ? ? Quoth I (and mine a body is of passion all forslain, Ay, and a heart that's all athirst for love and longing pain.Now there was in the house a ram, with which the Persian used to butt, and when he saw what the woman did, he thought she would butt with him; so he broke his halter and running at her, butted her and broke her head. She fell on her back and cried out; whereupon the Persian started up from sleep in haste and seeing the singing-girl [cast down on her back] and the singer with his yard on end, said to the latter, 'O accursed one, doth not what thou hast already done suffice thee?' Then he beat him soundly and opening the door, put him out in the middle of the night..He abode weeping for the loss of his wife and children till the morning, when he went forth wandering at a venture, knowing not what he should do, and gave not over faring along the sea-shore days and nights, unknowing whither he went and taking no food therein other than the herbs of the earth and seeing neither man nor beast nor other living thing, till his travel brought him to the top of a mountain. He took up his sojourn in the mountain and abode there [awhile] alone, eating of its fruits and drinking of its waters. Then he came down thence and fared on along the high road three days, at the end of which time he came upon tilled fields and villages and gave not over going till he sighted a great city on the shore of the sea and came to the gate thereof at the last of the day. The gatekeepers suffered him not to enter; so he abode his night anhungred, and when he arose in the morning, he sat down hard by the gate..When the day departed and the evening came, the king sat in his privy chamber and summoned the vizier, who presented himself to him and he questioned him of the story. So the vizier said, "Know, O august king, that.?Story of King Dadbin and His Viziers..Khalif, El Mamoun El Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the Favourite of the, iii. 171..? ? ? ? ? Sans fault of mine, my blood and tears he shed and beggared me Of him I love, yet for himself gained nought thereby whate'er..12. Asleep and Awake cclxxi.? ? ? ? ? For know that hither have I fared and come to this thy land, By hopes of union with thee and near fruition led..46. The Sharper of Alexandria and the Master of Police cccxli.Ali of Damascus and Sitt el Milah, Nouredin, iii. 3..We sat down and I looked at him who had opened the door to us, and behold he was lopped of the hand. I disliked this of him, and when I had sat a little longer, there entered a man, who filled the lamps in the saloon and lit the candles; and behold, he also was handlopped. Then came the folk and there entered none except he were lopped of the hand, and indeed the house was full of these. When the assembly was complete, the host entered and the company rose to him and seated him in the place of honour. Now he was none other than the man who had fetched me, and he was clad in sumptuous apparel, but his hands were in his sleeves, so that I knew not how it was with them. They brought him food and he ate, he and the company; after which they washed their hands and the host fell to casting furtive glances at me..113. Nouredin Ali and Sitt el Milah dcccclviii.? ? ? ? ? Would God upon that bitterest day, when my death calls for me, What's 'twixt thine excrement and blood (50) I still may smell of thee!The Tenth Day..God, Of Trust in, i. 114..? ? ? ? ? a. The Man of Khorassan, his Son and his Governor dcccclxxxvi.Sixth Officer's Story, The, ii. 146..Then she changed the measure and the mode and sang the following verses:..? ? ? ? ? To his beloved one the lover's heart's inclined; His soul's a captive slave, in sickness' hands confined..? ? ? ? ? It is as the jasmine, when it I espy, As it glitters and gleams midst its boughs, were a sky.? ? ? ? ? Yea, he thou lov'st shall be hard-hearted, recking not Of fortune's turns or fate's caprices, in his pride..Prince who fell in Love with the Picture, The, i. 256..? ? ? ? ? Upon the table of her cheek beauty hath writ, "Alack, Her charms! 'Twere well thou refuge sought'st with God incontinent." (119).Then said Er Razi to El Merouzi, 'Come with me to my city, for that it is nearer [than thine].' So he went with him, and when he came to his lodging, he said to his wife and household and neighbours, 'This is my brother, who hath been absent in

the land of Khorassan and is come back.' And he abode with him in all honour and worship three days' space. On the fourth day, Er Razi said to him, 'Know, O my brother, that I purpose to do somewhat 'What is it?' asked El Merouzi. Quoth the other, 'I mean to feign myself dead and do thou go to the market and hire two porters and a bier. [Then come back and take me up and go round about the streets and markets with me and collect alms on my account.] (34).146. The Lovers of Bassora dxciii.????? Get thee to patience fair, if thou remember thee of that Whose issues (quoth the Merciful) are ever benedight. (89)."If it must be and no help, admit Jerir." So Adi went forth and admitted Jerir, who entered, saying:.Old Woman and the Draper's Wife, The, ii. 55..Quoth Selim to her, 'It is for thee to decide and excellent is that which thou counsell'est; so let us do this, in the name of God the Most High, trusting in Him for grace and guidance.' So they arose and took the richest of their clothes and the lightest of that which was in their treasuries of jewels and things of price and gathered together a great matter. Then they equipped them ten mules and hired them servants of other than the people of the country; and Selim bade his sister Selma don man's apparel. Now she was the likest of all creatures to him, so that, [when she was clad in man's attire,] the folk knew no difference between them, extolled be the perfection of Him who hath no like, there is no God but He! Then he bade her mount a horse, whilst he himself bestrode another, and they set out, under cover of the night. None of their family nor of the people of their house knew of them; so they fared on into the wide world of God and gave not over going night and day two months' space, at the end of which time they came to a city on the sea-shore of the land of Mekran, by name Es Sherr, and it is the first city in Sind.????? a. The King and his Vizier's Wife dccccclxxx.Now there was in the house a fair singing-girl and when she saw the singer pinioned and bound to the tree, she waited till the Persian lay down on his couch, when she arose and going to the singer, fell to condoling with him over what had betided him and ogling him and handling his yard and rubbing it, till it rose on end. Then said she to him, 'Do thou swive me and I will loose thy bonds, lest he return and beat thee again; for he purposeth thee evil.' Quoth he, 'Loose me and I will do.' But she said, 'I fear that, [if I loose thee], thou wilt not do. But I will do, and thou standing; and when I have done, I will loose thee.' So saying, she pulled up her clothes and sitting down on the singer's yard, fell to going and coming..Women's Craft, ii. 287.????? ab. Story of the King's Son and the Ogress xv.Damascus (Noureddin Ali of) and Sitt el Milah, iii. 3..He gave not over going and the journey was pleasant to him, till they came to a goodly land, abounding in birds and wild beasts, whereupon El Abbas started a gazelle and shot it with an arrow. Then he dismounted and cutting its throat, said to his servant, "Alight thou and skin it and carry it to the water." Aamir answered him [with "Hearkening and obedience"] and going down to the water, kindled a fire and roasted the gazelle's flesh. Then they ate their fill and drank of the water, after which they mounted again and fared on diligently, and Aamir still unknowing whither El Abbas was minded to go. So he said to him, "O my lord, I conjure thee by God the Great, wilt thou not tell me whither thou intendest?" El Abbas looked at him and made answer with the following verses:????? m. The Goldsmith and the Cashmere Singing- girl dlxxxvi.When he had made an end of his speech, his wife came forward forthright and told her story, from first to last, how her mother bought him from the cook's partner and the people of the kingdom came under his rule; nor did she leave telling till she came, in her story, to that city [and acquainted the queen with the manner of her falling in with her lost husband]. When she had made an end of her story, the cook exclaimed, 'Alack, what impudent liars there be! By Allah, O king, this woman lieth against me, for this youth is my rearing (75) and he was born of one of my slave-girls. He fled from me and I found him again..Then he gave the cup to the Khalif, saying, "Drink [and may] health and soundness [attend it]! It doth away disease and bringeth healing and setteth the runnels of health abroach." .Before I entered this corporation, (149) I had a draper's shop and there used to come to me a man whom I knew not, save by his face, and I would give him what he sought and have patience with him, till he could pay me. One day, I foregathered with certain of my friends and we sat down to drink. So we drank and made merry and played at Tab; (150) and we made one of us Vizier and another Sultan and a third headsman..Then she wept till her voice rose high and her lamentation was discovered [to those without]; after which she again began to drink and plying the old man with wine, sang the following verses:?? ? ? ? The fire of love-longing I hide; severance consumeth me, A thrall of care, for long desire to wakefulness a prey..Then I arose and fared on a day and a night, till I came to the house of my master, who saw me pale and disfeatured for fear and hunger. He rejoiced in my return and said to me, 'By Allah, thou hast made my heart ache on thine account; for I went and finding the tree torn up by the roots, doubted not but the elephants had destroyed thee. Tell me then how it was with thee.' So I told him what had befallen me and he marvelled exceedingly and rejoiced, saying, 'Knowst thou where this hill is?' 'Yes, O my lord,' answered I. So he took me up with him on an elephant and we rode till we came to the elephants' burial-place..????? a. The First Old Man's Story i.Reshid (Haroun er) and the Woman of the Barmecides, i. 57..[When] Hudheifeh [saw him], he cried out to him, saying, "Haste thee not, O youth! Who art thou of the folk?" And he answered, "I am Saad [ibn] el Wakidi, commander of the host of King Ins, and but that thou vauntedst thyself in challenging me, I had not come forth to thee; for that thou art not of my peers neither art counted equal to me in prowess and canst not avail against my onslaught. Wherefore prepare thee for departure, (73) seeing that there abideth but a little of thy life." When Hudheifeh heard this his speech, he threw himself backward, (74) as if in mockery of him, whereat El Abbas was wroth and called out to him, saying, "O Hudheifeh, guard thyself against me." Then he rushed upon him, as he were a swooper of the Jinn, (75) and Hudheifeh met him and they wheeled about a long while..So, when it was the foredawn hour, she tied his beard and spreading a veil over him, cried out, whereupon the people of the quarter flocked to her, men and women. Presently, up came El Merouzi, for the division of the money, and hearing the crying [of the mourners], said, 'What is to do?' Quoth they, 'Thy brother is dead;' and he said in himself, 'The accursed fellow putteth a cheat on me, so he may get all the money for himself, but I will do with him what shall soon bring him to life again.' Then he rent the bosom of his gown

and uncovered his head, weeping and saying, 'Alas, my brother! Alas, my chief! Alas, my lord!' And he went in to the men, who rose and condoled with him. Then he accosted Er Razi's wife and said to her, 'How came his death about?' 'I know not,' answered she, 'except that, when I arose in the morning, I found him dead.' Moreover, he questioned her of the money and good that was with her, but she said, 'I have no knowledge of this and no tidings.' m. The Thirteenth Officer's Story dccccxxxix. "Leave the mention of him. Who is at the door?" Quoth Adi, "El Akhwes el Ansari." (54) "God the Most High put him away and estrange him from His mercy!" cried Omar. "Is it not he who said, berhyming on a man of Medina his slave-girl, so she might outlive her master ... ?" [And he repeated the following line:]. Presently, up came the old woman, whereupon the young man sprang to his feet and laying hold of her, demanded of her the turban-cloth. Quoth she, "Know that I entered one of the houses and made the ablution and prayed in the place of prayer; and I forgot the turban-cloth there and went out. Now I know not the house in which I prayed, nor have I been directed (59) thereto, and I go round about every day till the night, so haply I may light on it, for I know not its owner." When the draper heard this, he said to the old woman, "Verily, Allah restoreth unto thee what which thou hast lost. Rejoice, for the turban-cloth is with me and in my house." And he arose forthright and gave her the turban-cloth, as it was. She gave it to the young man, and the draper made his peace with his wife and gave her raiment and jewellery, [by way of peace-offering], till she was content and her heart was appeased. (60). Then the Khalif went forth and bade decorate the city: [so they decorated it] and the drums of glad tidings were beaten. Moreover they made banquets to the people and the tables were spread seven days. And Tuhfeh and the Commander of the Faithful ceased not to be in the most delightsome of life and the most prosperous thereof till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies; and thou is all that hath come down to as of their story." Then said El Aziz to the King of Baghdad, "I would fain speak a word to thee; but do thou not exclude from us those who are present. If thou consent unto my wish, that which is ours shall be thine and that which is incumbent on thee shall be incumbent on us, (121) and we will be to thee a mighty aid against all enemies and opposites." Quoth Ins ben Cais, "Say what thou wilt, O King, for indeed thou excellest in speech and attainest [the mark] in that which them sayest" So El Aziz said to him, "I desire that thou give thy daughter Mariyeh in marriage to my son El Abbas, for thou knowest that wherewithal he is gifted of beauty and loveliness and brightness and perfection and how he beareth himself in the frequentation of the valiant and his constancy in the stead of smiting and thrusting." "By Allah, O king," answered Ins ben Cais, "of my love for Mariyeh, I have appointed her disposal to be in her own hand; wherefore, whomsoever she chooseth of the folk, I will marry her to him." The vizier obeyed the king's commandment and going out from before him, [returned to his own house. When it was night, he took his elder daughter and carried her up to the king; and when she came into his presence,] she wept; whereupon quoth he to her, 'What causeth thee weep? Indeed, it was thou who willedst this.' And she answered, saying, 'I weep not but for longing after my little sister; for that, since we grew up, I and she, I have never been parted from her till this day; so, if it please the king to send for her, that I may look on her and take my fill of her till the morning, this were bounty and kindness of the king.' So I arose and putting in my sleeve a handkerchief, wherein was a good sum of money, followed the woman, who went on before me and gave not over walking till she brought me to a by-street and to a door, which she bade me open. I refused and she opened it and brought me into the vestibule. As soon as I had entered, she locked the door of entrance from within and said to me, 'Sit [here] till I go in to the slave-girls and cause them enter a place where they shall not see me.' 'It is well,' answered I and sat down; whereupon she entered and was absent from me a moment, after which she returned to me, without a veil, and said, 'Arise, [enter,] in the name of God.' (127) So I arose and went in after her and we gave not over going till we entered a saloon. When I examined the place, I found it neither handsome nor agreeable, but unseemly and desolate, without symmetry or cleanliness; nay, it was loathly to look upon and there was a foul smell in it. There was once a king of the kings, who had a high palace, overlooking a prison of his, and he used to hear in the night one saying, 'O Ever-present Deliverer, O Thou whose relief is nigh, relieve Thou me!' One day the king waxed wroth and said, "Yonder fool looketh for relief from [the consequences of] his crime. 'Then said he to his officers, 'Who is in yonder prison?' And they answered, 'Folk upon whom blood hath been found.' (139) So the king bade bring the man in question before him and said to him, 'O fool, little of wit, how shall thou be delivered from this prison, seeing that thine offence is great?' Then he committed him to a company of his guards and said to them, 'Take this fellow and crucify him without the city.' Rehwan (Er), King Shah Bekht and his Vizier, i. 215. The Eleventh Night of the Month. ea. Story of the Barber's First Brother xxxi. Khalif Omar ben Abdulaziz and the Poets, The, i. 45. 'It is told of a certain doughty thief, that he used to rob and stop the way by himself upon caravans, and whenever the prefect of police and the magistrates sought him, he would flee from them and fortify himself in the mountains. Now it befell that a certain man journeyed along the road wherein was the robber in question, and this man was alone and knew not the perils that beset his way. So the highwayman came out upon him and said to him, "Bring out that which is with thee, for I mean to slay thee without fail." Quoth the traveller, "Slay me not, but take these saddle-bags and divide [that which is in] them and take the fourth part [thereof]." And the thief answered, "I will not take aught but the whole." "Take half," rejoined the traveller, "and let me go." But the robber replied, "I will take nought but the whole, and I will slay thee [to boot]." And the traveller said, "Take it." When she had made an end of her verses, Er Reshid said to her, 'O Tuhfeh, thine absence was extraordinary, but thy presence (251) is yet more extraordinary.' 'By Allah, O my lord,' answered she, 'thou sayst sooth.' And she took his hand and said to him, 'See what I have brought with me.' So he looked and saw riches such as neither words could describe nor registers avail to set out, pearls and jewels and jacinths and precious stones and great pearls and magnificent dresses of honour, adorned with pearls and jewels and embroidered with red gold. Moreover, she showed him that which Queen Es Shuhba had bestowed on her of those carpets, which she had brought

with her, and that her throne, the like whereof neither Chosroes nor Cassar possessed, and those tables inlaid with pearls and jewels and those vessels, that amazed all who looked on them, and the crown, that was on the head of the circumcised boy, and those dresses of honour, which Queen Es Shuhba and the Sheikh Aboutawaif had put off upon her, and the trays wherein were those riches; brief, she showed him treasures the like whereof he had never in his life set eyes on and which the tongue availeth not to describe and whereat all who looked thereon were amazed. The king approved her speech and bestowed on her a dress of honour and gave her magnificent gifts; after which, for that his choice had fallen upon his younger son, Melik Shah, he married her with him and made him his heir apparent and caused the folk swear fealty to him. When this came to the knowledge of his brother Belehwan and he was ware that his younger brother had been preferred over him, his breast was straitened and the affair was grievous to him and envy entered into him and rancour; but he concealed this in his heart, whilst fire raged therein because of the damsel and the kingship.⁷³ Mohammed el Amin and Jaafer ben el Hadi dclvii. So, when they had made an end of eating and drinking, the young man asked his host for the story, and he said, 'Know that in my youth I was even as thou seest me in the matter of loathliness and foul favour; and I had brethren of the comeliest of the folk; wherefore my father preferred them over me and used to show them kindness, to my exclusion, and employ me, in their room [in menial service], like as one employeth slaves. One day, a she-camel of his went astray and he said to me, "Go thou forth in quest of her and return not but with her." Quoth I, "Send other than I of thy sons." But he would not consent to this and reviled me and insisted upon me, till the matter came to such a pass with him that he took a whip and fell to beating me. So I arose and taking a riding-camel, mounted her and sallied forth at a venture, purposing to go out into the deserts and return to him no more. I fared on all my night [and the next day] and coming at eventide to [the encampment of] this my wife's people, alighted down with her father, who was a very old man, and became his guest. . . . a. The Ox and the Ass. 131. The Queen of the Serpents cccclxxxii. The company marvelled at this story and the tenth officer came forward and said, 'As for me, there befell me that which was yet more extraordinary than all this.' Quoth El Melik ez Zahir, 'What was that?' And he said, 'When King Bekhtzeman heard this, his heart was comforted and he said in himself, 'I put my trust in God. If He will, I shall overcome mine enemy by the might of God the Most High.' So he said to the folk, ' Know ye not who I am?' and they answered, ' No, by Allah.' Quoth he, 'I am King Bekhtzeman.' When they heard this and knew that it was indeed he, they dismounted from their horses and kissed his stirrup, to do him honour, and said to him, 'O king, why hast thou thus adventured thyself?' Quoth he, 'Indeed, my life is a light matter to me and I put my trust in God the Most High, looking to Him for protection.' And they answered him, saying, 'May this suffice thee! We will do with thee that which is in our power and whereof thou art worthy: comfort thy heart, for we will succour thee with our goods and our lives, and we are his chief officers and the most in favour with him of all folk. So we will take thee with us and cause the folk follow after thee, for that the inclination of the people, all of them, is to thee.' Quoth he, 'Do that unto which God the Most High enableth you.' As for his mother, Shah Khatoun, great was her longing for her son and she [still] thought of him and news of him was cut off from her, wherefore her life was troubled and she forsook sleep and could not make mention of him before King Caesar her husband. Now she had an eunuch who had come with her from the court of her uncle King Suleiman Shah, and he was intelligent, quickwitted, a man of good counsel. So she took him apart one day and said to him, 'Thou hast been my servant from my childhood to this day; canst thou not therefore avail to get me news of my son, for that I cannot speak of his matter?' 'O my lady,' answered he, 'this is an affair that thou hast concealed from the first, and were thy son here, it would not be possible for thee to harbour him, lest thine honour fall into suspicion with the king; for they would never credit thee, since the news hath been spread abroad that thy son was slain by his uncle.' Quoth she, 'The case is even as thou sayst and thou speakest truly; but, provided I know that my son is alive, let him be in these parts pasturing sheep and let me not see him nor he me.' And he said to her, 'How shall we contrive in this affair?' 'Here are my treasures and my wealth,' answered she. 'Take all thou wilt and bring me my son or else news of him.' . . . His sides the tamarisk's slenderness deride, so lithe they are, Whence for conceit in his own charms still drunken doth he fare. . . Now he feared [to return to the pot then and there], lest the idiot should follow him to the place and find nothing and so his plan be marred. So he said to him, 'O Ajlan, (265) I would have thee come to my lodging and eat bread with me.' So the idiot went with him to his lodging and he seated him there and going to the market, sold somewhat of his clothes and pawned somewhat from his house and bought dainty food. Then he betook himself to the ruin and replacing the money in the pot, buried it again; after which he returned to his lodging and gave the idiot to eat and drink, and they went out together. The sharper went away and hid himself, lest the idiot should see him, whilst the latter repaired to his hiding- place and took the pot. When he had made an end of his verses, he folded the letter and gave it to the nurse, who took it and carried it to Mariyeh. When she came into the princess's presence, she saluted her; but Mariyeh returned not her salutation and she said, "O my lady, how hard is thy heart that thou grudgest to return the salutation! Take this letter, for that it is the last of that which shall come to thee from him." Quoth Mariyeh, "Take my warning and never again enter my palace, or it will be the cause of thy destruction; for I am certified that thou purposest my dishonour. So get thee gone from me." And she commanded to beat the nurse; whereupon the latter went forth fleeing from her presence, changed of colour and absent of wits, and gave not over going till she came to the house of El Abbas. . . Second Officer's Story, The, ii. 134. . . Story of King Bihkerd. . . Porter, Sindbad the Sailor and Hindbad the, iii. 199. . . . d. The Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the Poor Old Man dcccxcii. In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258. So the notary went up to the lieutenant, who was among the witnesses, and said "It is well. Is she not such an one whose marriage contract we drew up in such a place?" Then he betook himself to the woman's house and cried out upon her; whereupon she brought him the [forged] contract and he took it and

returned with it to the lieutenant of police. When the latter had taken cognizance [of the document and professed himself satisfied, the assessor] said [to the notary,] "Go to our lord and master, the Cadi of the Cadis, and acquaint him with that which befalleth his assessors." The notary rose to go, but the lieutenant of police feared [for himself] and was profuse in beseeching the assessor and kissing his hands, till he forgave him; whereupon the lieutenant went away in the uttermost of concern and affright. On this wise the assessor ordered the case and carried out the forgery and feigned marriage with the woman; [and thus was calamity warded off from him] by the excellence of his contrivance." (121)

[41 Ricette Per La Prevenzione Dellalzheimer Riduci Il Rischio Di Sviluppare LAIzheimer in Modo Naturale!](#)

[Memoires Secrets Pour Servir A LHistoire de la Republique Des Lettres En France Depuis 1762 Jusqua Nos Jours Ou Journal DUn Observateur](#)

[Vol 10 Contenant Les Analyses Des Pieces de Thtre Qui Ont Paru Durant CET Intervalle Les Relations Des Ass](#)

[Francois Rabelais](#)

[The Improved Relation Between the Scientific Doctrine of Evolution and Theology in the Last Fifty Years](#)

[What Men Live by Work Play Love Worship](#)

[Mignard Et Rigaud Vol 2](#)

[La Representation Des Aristocraties Dans Les Chambres Hautes En France \(1789-1815\) These Pour Le Doctorat](#)

[La Vente Des Biens Nationaux Pendant La Revolution Franiaise itude Ligislative iconomique Et Sociale](#)

[Annuaire Pour LAn 1836 PRSent Au Roi](#)

[The Vanished Messenger](#)

[A Cavalier of Fortune](#)

[Discours Et ELoges Academiques Vol 1](#)

[Under the Blue Sky](#)

[Hymn and Tune Book for the Church and the Home](#)

[The Sinners Friend or the Disease of Sin Its Consequences and the Remedy](#)

[Army of the Light](#)

[The Practice of Christian Perfection From Rodriguez and Other Catholic Authors](#)

[445 Additional Difficult Bible Questions Answered A Supplementary Book of Reference for All Denominations](#)

[Das Evangelium Buddhas Nach Alten Quellen Erzahlt](#)

[The University Magazine Vol 2 Dec 1902](#)

[New Epistles from Old Lands](#)

[November Joe Detective of the Woods](#)

[The Plowshare and the Sword A Tale of Old Quebec](#)

[The Mystery Woman](#)

[Infant Church Membership or the Spiritual and Permanent Character of the Abrahamic Covenant](#)

[Etudes Sur Les Echinides Fossiles Du Departement de LYonne Vol 1 Terrain Jurassique](#)

[Lives of British Statesmen Vol 1](#)

[Darstellung Der Leichenerscheinungen Und Deren Bedeutung Unter Staeter Berucksichtigung Der Haeufigsten Fehlerquellen Bei](#)

[Leichenuntersuchungen Vorzugsweise Fur Anatomen Amts-Und Gerichtsaezte](#)

[Lumiere](#)

[Les Germes de la Grande Guerre](#)

[Selected Souvenir Sermons Delivered in Peoples Temple Boston Mass](#)

[The Saturday Evening Post Vol 182 An Illustrated Weekly Magazine May 21 1910](#)

[A Treatise of the Sabbath and the Lords-Day Distinguished Into Foure Parts](#)

[A Reply to a Paper Circulated Under the Name of the Lord Bishop of Lincoln The Object of Which Is to Counteract a Verdict in an Action Brought by Thomas Meade Esq Against the REV Charles Daubeney Before Lord Kenyon and a Special Jury in the Court O](#)

[Wild Oats and Dead Leaves](#)

[University of Illinois Bulletin December 10 1917 Vol 15 School of Education Bulletin No 19 Proceedings of the High School Conference of November 22 23 and 24 1917](#)

[Poet Laureate Vol 3](#)

[Some Modern Authors](#)

[Memorials of the Life of James Syme Professor of Clinical Surgery in the University of Edinburgh Etc](#)

[The Poetical Works of Isaac Watts DD Vol 3 of 7 Containing His Hymns and Spiritual Songs In Three Books](#)

[The Ladies of Bever Hollow A Tale of English Country Life](#)

[An Attempt to Exhibit the True Theory of Christianity as a Consistent and Practical System](#)

[Palaeontographical Society Vol 44 Containing the Stromatoporoids PT 3 The Cretaceous Echinodermata \(Asteroidea\) Vol 2 PT 1 The Inferior](#)

[Oolite Ammonites PT 5 The Devonian Fauna of the South of England PT 3 Title-Pages of the Supplement to](#)

[The Road to Vision Zero Zero Traffic Fatalities and Serious Injuries](#)

[The Cloister and the Hearth Vol 3 of 4 A Tale of the Middle Ages](#)

[The Word of Truth Vol 1 The Pentateuch](#)

[Anaheim Ducks Trivia Crossword Word Search Activity Puzzle Book Greatest Players Edition](#)

[Commentary Critical and Explanatory on the Whole Bible The New Testament From Matthew to Second Corinthians](#)

[Palaeontographica 1865-1868 Vol 15 Beitrage Zur Naturgeschichte Der Vorwelt](#)

[Spiritual Apprehension Sermons and Papers](#)

[The Ladies Companion and Monthly Magazine 1862 Vol 22](#)

[Archives Internationales DEthnographie 1897 Vol 10](#)

[Melmoth the Wanderer Vol 1 of 4 A Tale](#)

[Frankfurts Schmerzensschrei Und Verwandtes](#)

[Umbeständige Warhafftige Beschreibung Der Indianischen Landern](#)

[Betriebliche Gesundheitsmanagement in Kleinen Und Mittleren Unternehmen Theoretische Grundlagen Das](#)

[Stundenbuch Eines Suchenden](#)

[Amerika](#)

[Hans Heiling](#)

[Anmerkungen Zur Griechischen Uebersetzung Der Proverbien](#)

[Peque a Arpista La The Littlest Harpist](#)

[Privatvermoege Und Vermoegensverwaltung Die Besteuerung Von Kapitalanlagen in Der Hand Einer Natuerlichen Person](#)

[Soaring with Eagles A Book of Freedom Strength and Power](#)

[Lepidopteren](#)

[Aus Diesterwegs Tagebuche Von 1818 Bis 1822](#)

[The One You Shouldnt Trust \(the Cartel Publications Presents\)](#)

[Eine Woche in Tunis Tagebuchblätter](#)

[Der Dialekt Des Hesiodos](#)

[Chevy](#)

[Bachelor Colorado History of a San Juan Mining Ghost Town](#)

[Kritische Studien Zu Furst Bismarcks Gedanken Und Erinnerungen](#)

[Shakespeares Cymbeline Und Seine Romanischen Vorlaefer](#)

[Uber Transzendenz Der Objekte Und Subjekte](#)

[Die Litterarhistorische Bedeutung Der Schillerschen Musenalmanache](#)

[Correspondance Politique Et Administrative Commencee Au Mois de Mai 1814 Et Dediee A M Le Comte de Blacas DAulps Parties 1-3](#)

[Der Kurgast in Ischl](#)

[La Petite Mademoiselle Les Purgatoires](#)

[Almocreve de Petas Ou Moral Disfarcada Para Correcao Das Miudezas Da Vida Vol 2](#)

[Journal Des Avoues 1843 Vol 65 Divise En Trois Parties](#)

[The Complete Guide to Blue Heelers - Aka the Australian Cattle Dog Learn about Breeders Finding a Puppy Training Socialization Nutrition](#)

[Grooming and Health Care Over 50 Pictures Included!](#)

[Das Weib Am Ende Des Jahrhunderts Vol 1 Die Falsche Moral Im Leben Des Weibes](#)

[Droit Romain Des Eaux Du Domaine Public i Rome Droit International Des Navires de Commerce Franiais Dans Les Eaux itrangires Thise Pour](#)

[Le Doctorat Soutenu Le Jeudi 9 Mai 1889 i 1 Heure](#)

[Too Much Tony](#)

[The Martyrs the Dreams and Other Poems](#)

[No Sin La Sangre](#)

[LHygiene Et La Securite Des Travailleurs Dans La Legislation Francaise](#)

[Smtliche Schriften Vol 36 Die Familie Brger Erster Theil](#)

[Digging for Gold A Story of California](#)

[Le College Des Medecins de Rouen Ou Documents Pour Servir A L'Histoire Des Institutions Medicales En Normandie](#)

[Marine Polychaete Worms of the New England Region I Families Aphroditidae Through Trochochaetidae](#)

[Quest-Ce Que La Propriete? Premier Memoire Recherches Sur Le Principe Du Droit Et Du Gouvernement Deuxieme Memoire Lettre a M Blanqui Sur La Propriete](#)

[Learn Spanish The Fast and Easy Guide for Beginners to Learn Conversational Spanish](#)

[Der Kampf Um Candia in Den Jahren 1667-1669](#)

[Millionaire Success Habits 2 Manuscripts - Millionaire Mindset Habits and Simple Ideas for Success You Can Start Now Money Top Secrets of Accumulating More Money](#)

[The Miracle Morning for Transforming Your Relationship How to Create an Unshakable Love and Unleashed Passion That Lasts a Lifetime!](#)

[Embroidery Lace Tatting 1-2-3 Quick Beginners Guide to Embroidery! 1-2-3 Quick Beginners Guide to Lace and Tatting!](#)

[The Hot Detox Plan Cleanse Your Body and Heal Your Gut with Warming Anti-inflammatory Foods](#)

[Soul Recovery Technique Healing Trauma at Its Core](#)

[Speak Some Spanish](#)

[The Year Before the Flood A Story of New Orleans](#)
